KINH ÑAÏI BAÛO TÍCH

**QUYEÅN 58**

*Haùn dòch: Ñôøi Ñaïi Ñöôøng, Tam Taïng Phaùp sö Thöïc-xoa-nan-ñaø, ngöôøi nöôùc Vu Ñieàn.*

**Phaùp hoäi 15: THOÏ KYÙ VAÊN-THUØ-SÖ-LÔÏI (Phaàn 1)**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät luùc noï Ñöùc Phaät ôû thaønh Vöông xaù, nuùi Kyø-xaø-quaät cuøng chuùng Tyø-kheo moät ngaøn ngöôøi, taùm vaïn boán ngaøn Boà-taùt, baâïc thöôïng thuû coù Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi, Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, Boà-taùt Ñaéc Ñaïi Theá.

Laïi coù baûy möôi hai öùc chö Thieân ñeàu höôùng ñeán Boà-taùt ñaïo, laïi coù Töù Thieân vöông, Thieân ñeá Thích Ñeà-hoaøn Nhaân, Phaïm Thieân vöông cuøng chö Thieân quyeán thuoäc ñeàu naêm muoân hai ngaøn vò cuõng ñeàu höôùng ñeán Boà-taùt ñaïo. Coù boán A-tu-la vöông cuøng quyeán thuoäc voâ löôïng chuùng.

Coù baûy vaïn hai ngaøn ñaïi Long vöông nhö Long vöông Nan-ñaø, Long vöông Baït- nan-ñaø, Long vöông Baø-löu-na, Long vöông Ta-kieät-la, Long vöông Trì Ñaïi Ñòa, Long vöông Voâ Nhieät Naõo, Long vöông Cao Thaéng, Long vöông Phuïc Ma, Long vöông Toái Thaéng, Long vöông Nguyeät Thöôïng… laøm baâïc thöôïng thuû.

Laïi coù voâ löôïng Daï-xoa vöông, nhö Daï-xoa vöông Kim-tyø-la, Daï-xoa vöông A-tra- baïc-caâu, Daï-xoa vöông Toâ-chi-loä-ma, Daï-xoa vöông Dieäu YÙ, Daï-xoa vöông Dieäu Tueä, Daï-xoa vöông Dieäu Töôùng, Daï-xoa vöông Phoå Saéc, Daï-xoa vöông Baát Ñoäng, Daï-xoa vöông Höõu Löïc, Daï-xoa vöông Ñaïi Löïc... laøm baäc thöôïng thuû.

Ñaïi chuùng nhö vaäy cuøng chung hoïp taïi phaùp hoäi.

Baáy giôø trong thaønh Vöông xaù, quoác vöông, ñaïi thaàn vaø haøng boán chuùng, cuøng trôøi, roàng, taùm boä chuùng, nhaân phi nhaân ñeàu mang y phuïc, ñoà uoáng aên, muøng meàn, thuoác men, caùc vaät caàn duøng ñeán choã Nhö Lai maø cung kính cuùng döôøng, toân troïng taùn thaùn.

Moät ngaøy kia, saùng sôùm Ñöùc Theá Toân ñaép y, mang baùt cuøng caùc Tyø-kheo ñaïi chuùng höôùng ñeán thaønh Vöông xaù cung vua A-xaø-theá. Thaàn löïc cuûa Phaät phoùng traêm ngaøn tia saùng maøu ñeïp, traêm ngaøn aâm nhaïc ñoàng thôøi hoøa taáu, möa nhöõng hoa ñeïp nhö hoa Öu-baùt- la, hoa Baùt-ñaàu-ma, hoa Caâu-vaät-ñaàu, hoa Phaân-ñaø-lôïi rôi xuoáng laû taû.

Do thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät, neân choã naøo Ñöùc Nhö Lai böôùc ñeán ñeàu coù hoa sen baùu xuaát hieän lôùn nhö baùnh xe, coïng baèng baïc, caùnh baèng vaøng, tua baèng Tyø-löu-ly. Trong ñaøi hoa coù hoùa Boà-taùt ngoài kieát giaø. Caùc Boà-taùt aáy cuøng hoa sen baùu bay voøng baûy laàn quanh thaønh Vöông xaù roài noùi keä raèng:

*Ñaïi Ñaïo Sö ñaùng kính cuùng döôøng Lôïi laïc chuùng sinh khieán an oån Ñuû uy ñöùc lôùn taâm tòch tónh*

*Baâïc ñôøi nöông nhôø seõ vaøo thaønh. Ai muoán xa rôøi khoå sinh töû*

*Hoaëc thích daïo chôi ôû Thieân cung Hoaëc ai muoán phaù caùc ma quaân*

*Phaûi gaàn Ñaáng Phaùp Vöông dieäu bieän. Phaät khoù nghe danh nay xuaát hieän Traûi traêm ngaøn kieáp tu caùc haïnh*

*Duøng taâm ñaïi Bi ñi theá gian Ñaáng ñaùng kính aáy seõ vaøo thaønh. Töøng haønh voâ löôïng, voâ bieân xaû. Nam nöõ theâ thaát vaø ngoâi vua Ñaàu, maét, tai, muõi vaø chaân tay*

*Y phuïc uoáng aên thaûy ñeàu xaû, Ñaõ tu voâ löôïng ñöùc boá thí*

*Chöùng ñöôïc voâ thöôïng Nhaát thieát trí Duøng thí ñieàu taâm chaéc coâng haïnh Tònh giôùi khoâng khuyeát baâïc Ñaïi nhaân Thaønh töïu voâ löôïng ñöùc nhaãn nhuïc. Ñaáng taâm tòch tónh seõ vaøo thaønh*

*Caâu-chi kieáp haønh ñaïi tinh taán Thöông chuùng sinh khoå queân moûi meät Ñaày ñuû voâ löôïng, voâ tyû thieàn*

*Ñaáng Phaïm AÂm seõ vaøo Vöông xaù. Trí tueä voâ löôïng khoâng ai saùnh Döôøng nhö hö khoâng khoâng ngaèn meù Toái thaéng Theá Toân giôùi ñöùc ñuû*

*Tu heát caùc haïnh trí thanh tònh. Phaù tan quaân ma hay cöùu khoå Ñöôïc ôû ngoâi cao yeân baát ñoäng*

*Phaùp Vöông Voâ Thöôïng chuyeån phaùp luaân Ñaáng Thích Sö Töû seõ vaøo thaønh.*

*Neáu muoán thaønh Phaät hieän ra ñôøi Ba möôi hai töôùng ñeå trang nghieâm Phaûi phaùt taâm voâ thöôïng Boà-ñeà*

*Kính troïng cuùng döôøng Ñöùc Nhö Lai. Neáu muoán boû haún tham, saân, si*

*Vaø cuøng xa rôøi caùc phieàn naõo Phaûi mau thaân caän Thích Sö Töû*

*Cung kính daâng leân ñoà cuùng döôøng.*

*Neáu muoán ñöôïc thaønh Thích, Phaïm vöông Traêm ngaøn quyeán thuoäc cuøng tuøy tuøng Luoân thoï caùc khoaùi laïc Thieân cung*

*Phaûi mau thaân caän Thích Sö Töû. Muoán laøm Thaùnh Luaân vöông boán coõi Nguyeän ñöôïc baûy baùu ñeàu thaønh töïu Ngaøn con vöông töû ñeàu duõng kieän*

*Phaûi mau cuùng döôøng Ñaáng Toái Thaéng. Muoán laøm tröôûng giaû chuû trong aáp*

*Cuûa caûi theâm roäng nhieàu voâ löôïng*

*Quyeán thuoäc saéc töôùng ñeàu sieâu luaân Phaûi mau cuùng döôøng Thích Sö Töû.*

*Ñaõ ñöôïc giaûi thoaùt vaø seõ ñöôïc Ñeàu do nghe Phaät phaùp tòch tónh Ñaáng Theá Toân khoù ñöôïc gaëp gôõ Phaûi nghe caâu cam loä voâ öu.*

Trong thaønh Vöông xaù, nam nöõ giaø treû voâ löôïng chuùng sinh nghe lôøi keä aáy ñeàu ñöôïc khai ngoä, moïi ngöôøi mang höông hoa, phan loïng, voâ löôïng aâm nhaïc ñeán choã Ñöùc Nhö Lai nhaát taâm chieâm ngöôõng hôùn hôû vui möøng cung kính cuùng döôøng.

Luùc Ñöùc Theá Toân vaøo thaønh chaân vöøa ñaïp ngaïch coång thaønh, maët ñaát toaøn thaønh chaán ñoäng saùu caùch, möa hoa raát ñeïp vaø caùc aâm nhaïc. Chuùng sinh trong thaønh, ngöôøi muø ñöôïc thaáy, ngöôøi ñieác ñöôïc nghe, ngöôøi cuoàng tænh trí, ngöôøi traàn truoàng ñöôïc y phuïc, ngöôøi ñoùi ñöôïc aên, ngöôøi ngheøo coù cuûa. Caùc chuùng sinh aáy cuõng chaúng bò naõo böùc vì tham, saân, si, kieâu maïn. Hoï ñeàu coù loøng Töø ñoái vôùi nhau nhö cha con thaân thuoäc. Trong tieáng nhaïc aáy noùi keä:

*Ñaïi Tröôïng Phu möôøi Löïc Toái thaéng Nhaân Sö Töû Vaøo ñoâ thaønh lôïi ngöôøi Chuùng sinh ñöôïc an vui: Ñui muø ñöôïc thaáy saéc Ñieác laùc ñöôïc nghe tieáng Ñieân cuoàng taâm trí tænh Loõa loà ñöôïc y phuïc*

*Ñoùi khaùt ñöôïc uoáng aên Ngheøo cuøng ñöôïc cuûa caûi. Laïi ôû treân hö khoâng*

*Traêm ngaøn öùc chö Thieân Ñoàng vì cuùng döôøng Phaät Hoøa taáu caùc aâm nhaïc.*

*Ñaáng Thaäp Löïc oai ñöùc Nay vaøo trong thaønh naøy Trong thaønh saùu thöù ñoäng Ñoù laø khaép ñoäng thaûy.*

*Chuùng sinh khoûi kinh sôï Ñeàu ñöôïc raát vui möøng Maø nay trong thaønh naøy Taát caû caùc chuùng sinh Chaúng bò tham, saân, si Taät ñoá laøm böùc naõo.*

*Vui möøng ñaày thaân taâm Loøng Töø ñoái ñaõi nhau Nguyeän Phaät mau vaøo thaønh Laøm an vui chuùng sinh.*

*Luùc Theá Toân vaøo thaønh Khaép phoùng quang minh lôùn*

*Trôøi ngöôøi ñeàu taáu nhaïc Vui thích nôi taâm yù.*

*Caùc söï laï nhö vaäy*

*Coù nhieàu voâ löôïng thöù Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la*

*Taát caû ñeàu chieâm phuïng.*

Luùc aáy thaønh Vöông xaù coù vò Boà-taùt tröôûng giaû töû teân Toài Quaù Cöõu ôû trong ñöôøng phoá xa thaáy Ñöùc Theá Toân töôùng maïo raát ñoan trang saùng ngôøi, caùc caên tónh laëng, ngöôøi thaáy khoâng nhaøm chaùn, an truï Xa-ma-tha ñieàu phuïc toái thöôïng, ñieàu phuïc caùc caên nhö gioûi ñieàu phuïc voi, chaùnh nieäm chaúng loaïn nhö ao nöôùc trong, thaân trang nghieâm vôùi ba möôi hai töôùng. Boà-taùt Toài Quaù Cöõu thaáy Ñöùc Phaät sinh loøng tin thanh tònh, raát toân troïng ñeán leã chaân Phaät ñi nhieãu ba voøng roài ñöùng qua moät beân.

Laïi coù voâ löôïng traêm ngaøn chuùng sinh ñoàng ñeán choã Ñöùc Phaät. Voâ soá chö Thieân ñöùng treân khoâng chaép tay cung kính toân troïng ñaûnh leã.

Boà-taùt Toài Quaù Cöõu baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt thaønh töïu bao nhieâu phaùp mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät tuøy sôû nguyeän trang nghieâm thanh tònh Phaät ñoä?

Vì muoán ñieàu phuïc caùc chuùng sinh, vì thöông xoùt Toài Quaù Cöõu, Ñöùc Theá Toân ñeán chôï ôû giöõa ñaïi chuùng tuyeân noùi:

–Naøy thieän nam! Boà-taùt thaønh töïu moät phaùp mau chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät tuøy sôû nguyeän nghieâm tònh Phaät ñoä. Gì laø moät phaùp? Naøy thieän nam! Boà-taùt ñoái vôùi taát caû chuùng sinh vì thöïc haønh ñaïi Bi neân do chí nguyeän thuø thaéng maø phaùt Boà-ñeà taâm.

Theá naøo goïi laø do chí nguyeän thuø thaéng maø phaùt Boà-ñeà taâm? Ñoù laø ngöôøi ñaõ phaùt Boà-ñeà taâm roài thì cho ñeán vieäc aùc raát nhoû cuõng troïn chaúng laøm. Chaúng laøm nhöõng gì? Ñoù laø tham, saân, si cuøng nhöõng cöû chæ côït ñuøa cuûa ngöôøi taïi gia thaûy ñeàu xa rôøi. Neáu laø ngöôøi ñaõ xuaát gia thì chaúng coøn hy voïng danh lôïi cung kính maø an truï nôi phaùp tu haønh xuaát gia.

Theá naøo laø phaùp tu haønh xuaát gia? Ñoù laø nhö thaät ngoä nhaäp taát caû caùc phaùp. Nhöõng gì laø taát caû phaùp ñöôïc ngoä nhaäp? Ñoù laø uaån, giôùi, xöù, höõu vi, voâ vi.

Theá naøo laø ngoä nhaäp? Ñoù laø quan saùt nguõ uaån tòch dieät nhö huyeãn khoâng voâ sôû höõu. Luùc ngoä nhaäp nhö vaäy, chaúng thaáy ngoä nhaäp, voâ giaùc voâ tö, taát caû phaân bieät thaûy ñeàu tòch dieät. ÔÛ nôi caùc uaån neáu ngoä nhaäp nhö vaäy, töùc laø ngoä nhaäp taát caû phaùp. Ñaây goïi laø phaùp tu haønh xuaát gia.

Luùc Boà-taùt tu haønh nhö vaäy vaãn chaúng rôøi boû caùc chuùng sinh. Vì sao? Nhö choã mình quan saùt, Boà-taùt ñem daïy laïi chuùng sinh, maø vaãn chaúng thaáy coù phaùp vaø chuùng sinh.

Naøy thieän nam! Ñaây goïi laø Boà-taùt thaønh töïu moät phaùp mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, cuõng laøm cho Phaät ñoä ñöôïc ñaày ñuû vieân maõn.

Phaät noùi phaùp aáy roài, Boà-taùt Toài Quaù Cöõu ñöôïc Voâ sinh nhaãn, vui möøng hôùn hôû bay leân hö khoâng cao baûy caây ña-la. Trong ñaïi chuùng aáy hai ngaøn ngöôøi phaùt Boà-ñeà taâm, moät vaïn boán ngaøn chuùng trôøi vaø ngöôøi xa rôøi traàn caáu, ôû trong caùc phaùp ñöôïc Phaùp nhaõn thanh tònh.

Ñöùc Theá Toân mæm cöôøi, töø dieän moân phoùng caùc thöù tia saùng maøu chieáu suoát voâ löôïng theá giôùi. Chieáu xong, tia saùng maøu aáy trôû laïi nhieãu quanh Phaät ba voøng roài laïi trôû vaøo treân ñænh Ñöùc Phaät.

Toân giaû A-nan chænh y phuïc ñeå hôû vai aùo beân phaûi, goái phaûi chaám ñaát, chaép tay ôû tröôùc Phaät cung kính maø noùi keä raèng:

*Ñaïi sö söùc töï taïi Ñeán bôø kia caùc phaùp*

*Theá Toân Nhaát Thieát Trí Duyeân gì hieän mæm cöôøi? Ñaáng Thaäp Löïc Thieän Theä Hay laøm nhöõng lôïi ích Suoát thaáu caû ba ñôøi Duyeân gì hieän mæm cöôøi? Roõ taâm haønh chuùng sinh Thöôïng, trung, haï sai bieät Bieát yù töôûng voâ ngaïi Mong Phaät tuyeân noùi cho. ÖÙc do-tha chö Thieân*

*Ñeàu ñeán ñaûnh leã Phaät Mong Phaät phaùt dieäu aâm Teá ñoä ngöôøi khaùt ngöôõng. Thaéng ñònh ñeán bôø kia Trí tueä cuõng ñeán bôø*

*Rôøi xa nhöõng laàm laãn Duyeân gì Phaät mæm cöôøi? Traêm ngaøn chuùng chö Thieân Vì chaùnh phaùp ñeán hoïp*

*Voâ löôïng caùc Tyø-kheo Chaép tay ñeàu nguyeän nghe Hoøa taáu caùc aâm nhaïc Cuùng döôøng Ñöùc Nhö Lai. Laønh thay! Phaät Theá Toân*

*Mong giaûi quyeát chuùng nghi.*

Ñöùc Phaät baûo A-nan:

–Nay oâng coù thaáy Boà-taùt Toài Quaù Cöõu bay leân hö khoâng chaêng?

–Baïch Theá Toân! Con coù thaáy.

–Naøy A-nan! Sau ñaây saùu vaïn hai ngaøn a-taêng-kyø kieáp, Toài Quaù Cöõu seõ thaønh Phaät taïi theá giôùi naøy hieäu laø Tòch Tónh Ñieàu Phuïc AÂm Thanh Nhö Lai ñuû möôøi ñöùc hieäu. Kieáp aáy teân Ly nhieät naõo, quoác ñoä coâng ñöùc trang nghieâm, ñaïi chuùng Thanh vaên, Boà-taùt nhö Ñöùc Nhö Lai Baát Ñoäng taïi theá giôùi Dieäu hyû.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân cuøng caùc vò Tyø-kheo thaúng ñeán cung vua A-xaø-theá theo thöù töï traûi toøa maø ngoài. Nhaø vua ñem caùc thöù uoáng aên töï tay cuùng döôøng Phaät vaø Taêng, cuõng daâng leân Ñöùc Phaät y phuïc thöôïng dieäu. Cuùng döôøng xong, vua ngoài leân gheá thaáp tröôùc Phaät chaép tay baïch:

–Baïch Theá Toân! Phaãn haän saân naõo töø ñaâu sinh? Ngu si voâ trí töø ñaâu dieät? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi vöông! Phaãn haän saân naõo töø ngaõ vaø ngaõ sôû sinh. Neáu chaúng bieát ñöôïc coâng ñöùc vaø loãi laàm cuûa ngaõ vaø ngaõ sôû thì goïi laø voâ trí. Neáu nhö thaät bieát ngaõ vaø ngaõ sôû

aáy thì töùc laø chaúng phaûi trí, chaúng phaûi chaúng phaûi trí.

Ñaïi vöông neân bieát! Taát caû caùc haønh, nghóa laø tôùi khoâng töø ñaâu, ñi khoâng choã ñeán. Neáu khoâng lai khöù thì khoâng sinh dieät. Neáu khoâng sinh dieät thì trí vaø voâ trí aáy cuõng ñeàu khoâng. Vì sao? Khoâng coù chuùt phaùp naøo maø coù theå bieát roõ sinh cuøng chaúng phaûi sinh. Neáu rôøi naêng tri thì laø tri vaäy.

Vua A-xaø-theá baïch Phaät:

–Nhö Lai raát hy höõu, kheùo noùi phaùp nhö vaäy! Nay toâi thaø ñöôïc nghe phaùp maø cheát, chôù chaúng mong luoáng soáng.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân vì vua A-xaø-theá maø khuyeán phaùt khai hieåu laøm cho vua vui möøng roài, lieàn trôû laïi nuùi Kyø-xaø-quaät, röûa chaân xong traûi toøa ngoài nhaäp Tam-muoäi. Vì phaùp thí neân luùc xeá tröa Ñöùc Phaät töø Tam-muoäi daäy. Caùc Ñaïi Boà-taùt vaø chuùng Thanh vaên ñeàu töø chaùnh ñònh daäy.

Baáy giôø Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi chung cuøng boán vaïn hai ngaøn Thieân töû cuøng höôùng ñeán Ñaïi thöøa, Di-laëc Boà-taùt cuøng chung naêm ngaøn chuùng Boà-taùt Duõng Maõnh Loâi AÂm cuøng chung naêm traêm chuùng Boà-taùt, vua A-xaø-theá cuõng ñem quyeán thuoäc cuøng chung ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ñaûnh leã chaân Phaät lui ngoài moät phía. Thaønh Vöông xaù laïi coù voâ löôïng traêm ngaøn chuùng sinh ñoàng ñeán nuùi Kyø-xaø-quaät, choã Ñöùc Nhö Lai ñaûnh leã chaân Phaät lui ngoài moät phía.

Thöøa oai thaàn cuûa Phaät, Xaù-lôïi-phaát ñöùng daäy ñeå hôû vai aùo beân phaûi goái phaûi chaám ñaát, chaép tay cung kính baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Tröôùc ñaây Ñöùc Nhö Lai ôû taïi chôï trong thaønh Vöông xaù ñaõ vì Boà- taùt Toài Quaù Cöõu maø noùi toùm löôïc veà coâng ñöùc trang nghieâm thanh tònh Phaät ñoä Ñaïi Boà-taùt. Laønh thay! Ñöùc Theá Toân! Nguyeän Ñöùc Phaät noùi roäng veà caùc Boà-taùt thöïc haønh haïnh khoâng thoaùi chuyeån Boà-ñeà, döùt caùc phieàn naõo, nghieâm tònh Phaät ñoä vieân maõn ñaïi nguyeän, tu haønh ñaày ñuû caùc Ba-la-maät-ña, xa rôøi baâïc Thanh vaên, Bích-chi-phaät, noi theo daáu ñi cuûa Nhö Lai, haøng phuïc chuùng ma cheá ngöï caùc ngoaïi ñaïo, ñuû Nhaát thieát trí chuyeån dieäu phaùp luaân. Boà-taùt nhö vaäy duø chöa ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí maø coù theå quyeát ñònh lôïi ích an laïc voâ löôïng chuùng sinh. Trong hoäi naøy, caùc thieän nam, thieän nöõ ñöôïc nghe phaùp aáy roài seõ vui möøng tu haønh.

Ñöùc Theá Toân töï nghó: “Nay ta thuyeát phaùp chaúng phaûi chæ vì ñaïi chuùng hieän tieàn, ta phaûi thò hieän thaàn bieán.”

Ñöùc Theá Toân phoùng traêm ngaøn öùc tia saùng maøu ñeïp, moãi tia saùng chieáu khaép traêm ngaøn öùc theá giôùi möôøi phöông, taát caû nhaät nguyeät, chaâu ma-ni, ñieän löûa trôøi, roàng ñeàu bò choùi löôùt taát caû, cho ñeán taát caû nuùi röøng caây coái vì aùnh saùng Phaät chieáu suoát neân khoâng hieän ñöôïc boùng.

Ñöùc Theá Toân laïi thò hieän tieáng ñaèng haéng oai ñöùc, tieáng aáy vang ñeán theá giôùi möôøi phöông.

Veà phöông Ñoâng caùch ñaây taùm möôi boán haèng haø sa coõi Phaät, coù theá giôùi teân Phoå quang minh hieän coù Phaät hieäu Taäp Caùt Töôøng Vöông. Theá giôùi aáy khoâng coù danh töø Thanh vaên, Bích-chi-phaät, chæ coù Boà-taùt ñaày ñuû. Moãi Boà-taùt ñeàu coù traêm öùc baát thoaùi Boà-taùt laøm quyeán thuoäc. Trong chuùng Boà-taùt aáy, coù moät Boà-taùt teân Phaùp Thöôïng. Taïi sao laïi teân laø Phaùp Thöôïng? Vì Boà-taùt aáy ôû tröôùc chuùng hoäi nghe Phaät thuyeát phaùp roài bay leân hö khoâng cao baûy caây ña-la, töï aån thaân mình maø noùi phaùp moân Boà-taùt taïng teân laø Caâu Ñaø-la-ni Kim cang. Chuùng hoäi aáy ñeàu nghó raèng: “Taát caû caùc phaùp ñeàu chæ coù tieáng goïi maø thoâi. Vì sao? Vì nhö Boà-taùt Phaùp Thöôïng chaúng hieän thaân töôùng chæ nghe tieáng noùi thoâi. Tieáng aáy

khoâng theå taùnh nhö thaân töôùng kia, ñaõ rôøi thaáy nghe thì töùc laø phaùp taùnh.” Luùc noùi phaùp aáy, trong phaùp hoäi coù voâ löôïng ñaéc nhaãn Boà-taùt xa thaáy Boà-taùt Phaùp Thöôïng ôû theá giôùi aáy. Laïi thaáy ôû theá giôùi naøy, Phaät phoùng quang minh vaø nghe tieáng ñaèng haéng cuûa Phaät vang khaép theá giôùi aáy. Caùc Boà-taùt aáy ñoàng ñeán choã Ñöùc Phaät Taäp Caùt Töôøng Vöông ñaûnh leã chaân Phaät roài ñöùng moät phía. Boà-taùt Phaùp Thöôïng baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Coù nhaân duyeân gì maø hieän thoaïi öùng naøy? Ñöùc Phaät Taäp Caùt Töôøng Vöông noùi:

–Naøy Phaùp Thöôïng! Veà phöông Taây caùch ñaây taùm möôi boán haèng haø sa coõi Phaät, coù theá giôùi teân Ta-baø hieän coù Phaät hieäu Thích-ca Maâu-ni, vì muoán trieäu taäp caùc Boà-taùt möôøi phöông neân töø taát caû loã loâng phoùng ra tia saùng aáy, cuøng phaùt tieáng ñaèng haéng.

–Baïch Theá Toân! Nay con muoán ñeán theá giôùi Ta-baø leã kính cuùng döôøng Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni vaø caùc Boà-taùt cuøng muoán nghe phaùp.

Ñöùc Phaät Taäp Caùt Töôøng Vöông noùi:

–Neân ñi, nay ñaõ phaûi luùc.

Phaùp Thöôïng Boà-taùt nghó: “Ta phaûi duøng thaàn bieán gì ñeå qua theá giôùi Ta-baø leã kính Phaät Thích-ca Maâu-ni?” Nghó xong, lieàn nhaäp Tam-muoäi teân Nhaát thieát trang nghieâm thaân. Do söùc oai thaàn cuûa Tam-muoäi aáy laøm cho tam thieân ñaïi thieân theá giôùi naøy ñaày nhöõng hoa ñeïp chöùa cao ñeán goái, traêm ngaøn aâm nhaïc ñoàng troãi, phan loïng baùu nhieàu thöù trang nghieâm, laïi coù höông thôm xoâng khaép moïi nôi nhö cung trôøi Tha hoùa töï taïi.

Hieän thaàn bieán roài, Boà-taùt Phaùp Thöôïng cuøng saùu möôi ba öùc Ñaïi Boà-taùt, nhö thôøi gian traùng só co duoãi caùnh tay, aån maát nôi theá giôùi Phoå quang minh maø hieän ra trong theá giôùi naøy ñeán leã chaân Phaät, ñi nhieãu beân phaûi ba voøng roài theo höôùng ñaõ ñeán duøng nguyeän löïc hoùa hieän toøa sen maø ngoài.

Veà phöông Nam caùch ñaây chín möôi saùu öùc na-do-tha coõi Phaät, coù theá giôùi teân Ly traàn hieän coù Phaät hieäu Sö Töû Duõng Maõnh Phaán Taán, coù voâ löôïng Ñaïi Boà-taùt cung kính vaây quanh. Coù moät Boà-taùt teân Baûo Chöôûng. Taïi sao teân laø Baûo Chöôûng? Boà-taùt aáy luùc ôû caùc coõi Phaät giaùo hoùa chuùng sinh, muoán duøng baøn tay phaûi rôø khaép bao nhieâu theá giôùi thì lieàn laøm ñöôïc nhö yù muoán, töø tay aáy phaùt ra tieáng Phaät, Phaùp Taêng, tieáng Thí, Giôùi, Nhaãn, Taán, Thieàn, Tueä, Töø, Bi, Hyû, Xaû…, traêm ngaøn öùc na-do-tha tieáng phaùp baûo nhö vaäy.

Boà-taùt Baûo Chöôûng thaáy aùnh saùng vaø tieáng vang cuûa Phaät lieàn baïch hoûi Ñöùc Phaät

Sö Töû Duõng Maõnh Phaán Taán:

–Baïch Theá Toân! Do duyeân côù gì maø coù thoaïi öùng aáy? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Baûo Chöôûng! Veà phöông Baéc caùch ñaây chín möôi saùu öùc na-do-tha coõi Phaät, coù theá giôùi teân Ta-baø hieän coù Phaät hieäu Thích-ca Maâu-ni, vì muoán dieãn noùi phaùp moân Phaät ñoä coâng ñöùc trang nghieâm, hoïp caùc Boà-taùt cho nghe phaùp aáy ñeå nhieáp thoï coâng ñöùc neân hieän ra ñieàm öùng aáy.

–Baïch Theá Toân! Chuùng con muoán qua theá giôùi Ta-baø kính leã cuùng döôøng Phaät Thích-ca Maâu-ni vaø caùc Boà-taùt cuøng nghe phaùp.

–Naøy thieän nam! Chôù ñi laøm gì. Vì sao? Vì theá giôùi Ta-baø coù ñuû ba ñoäc vaø laø choã tuï hoïp cuûa chuùng sinh khoå naõo.

–Baïch Theá Toân! Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Giaùc thaáy nghóa lôïi gì maø rôøi coõi thanh tònh ñeå hieän thaân trong coõi tröôïc ueá?

–Naøy thieän nam! Phaät aáy thuôû xöa xa phaùt theä raèng: “Nguyeän toâi mau thaønh töïu

ñaïi Bi thöôøng ôû trong chuùng sinh teä aùc thaønh Phaät chuyeån phaùp luaân.”

–Baïch Theá Toân! Ñöùc Thích-ca Nhö Lai thuôû xöa phaùt nguyeän ñaïi Bi khoù phaùt aáy nay ôû trong theá giôùi aùc. Ñöùc Theá Toân aáy raát laø khoù gaëp, nay con phaûi qua kính leã cuùng döôøng.

Ñöùc Phaät Sö Töû Duõng Maõnh Phaán Taán noùi:

–Neân ñi, nay ñaõ phaûi luùc. Nhöng naøy thieän nam! OÂng ñeán coõi aáy phaûi kheùo quan saùt caån thaän chôù ñeå toån thöông. Vì sao? Vì ôû ñoù caùc Boà-taùt thöïc laø khoù gaëp, maø caùc chuùng sinh khaùc thì taâm haønh hieåm ñoäc doái traù khoù ñieàu phuïc ñöôïc.

–Baïch Theá Toân! Coõi aáy duø coù giaän hôøn oaùn thuø cuõng chaúng toån haïi con ñöôïc. Giaû söû taát caû chuùng sinh cuøng taän vò lai giaän hôøn maéng nhieác ñeán ñaùnh ñaäp con, con ñeàu chòu ñöôïc chaúng phieàn.

Ñöùc Phaät aáy noùi vôùi taát caû caùc Boà-taùt:

–Naøy caùc thieän nam! Caùc oâng neáu ñöôïc nhö Boà-taùt Baûo Chöôûng thì coù theå cuøng ñi. Nghe lôøi daïy cuûa Phaät, lieàn coù baûy vaïn hai ngaøn Boà-taùt ñoàng thanh baïch:

–Chuùng con xin cuøng ñi.

Baûo Chöôûng Boà-taùt töï nghó: “Nay ta phaûi duøng thaàn bieán gì ñeå qua kính leã Phaät Thích-ca Maâu-ni vaø coù theå laøm an laïc cho voâ löôïng chuùng sinh?” Nghó xong lieàn ñöa baøn tay beân phaûi che truøm caû coõi tam thieân ñaïi thieân naøy roài möa nhöõng ñoà uoáng aên, y phuïc, xe coä, vaøng baïc, löu ly, traân chaâu, kha boái, san hoâ, bích ngoïc, tuøy loøng mong öôùc cuûa chuùng sinh ñeàu ñöôïc ñaày ñuû. Ngöôøi thích nghe phaùp lieàn ñöôïc nghe. Laïi khieán voâ löôïng chuùng sinh nghe phaùp chöùng ñöôïc chaân thaät. Cuõng laøm cho voâ soá chuùng sinh beänh khoå thoï vui vi dieäu thuø thaéng. Hieän thaàn bieán xong, Boà-taùt Baûo Chöôûng cuøng caùc Boà-taùt trong khoaûng moät nieäm, aån nôi kia maø hieän nôi ñaây ñeán ñaûnh leã chaân Phaät nhieãu beân phaûi ba voøng roài theo höôùng ñaõ ñeán duøng nguyeän löïc hoùa hieän ñaøi sen maø ngoài.

Veà phöông Taây caùch ñaây baûy möôi hai öùc na-do-tha traêm ngaøn coõi Phaät, coù theá giôùi teân Ma-ni taïng hieän coù Phaät hieäu Ma-ni Tích Vöông. Phaät ñoä aáy thaønh töïu baèng löu ly thanh tònh, khoâng coù Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät, chæ coù chuùng Ñaïi Boà-taùt thanh tònh ñi ñöùng ñeán lui nôi ñaát löu ly ñeàu thaáy Ñöùc Nhö Lai hieän roõ raøng nhö trong göông saùng, thaáy ñaàu maët mình, thaáy Phaät roài thænh phaùp, Ñöùc Phaät aáy vì caùc Boà-taùt noùi ñaïi nguyeän thuôû tröôùc. Caùc Boà-taùt aáy nghe phaùp ñaéc nhaãn.

Trong baïch haøo ma-ni baûo giöõa chaëng maøy cuûa Nhö Lai phoùng aùnh saùng lôùn chieáu khaép coõi Ma-ni taïng, taát caû aùnh saùng khaùc ñeàu bò choùi laáp. Coõi aáy coù Boà-taùt teân Thaéng Trí Nguyeän thaáy aùnh saùng aáy lieàn ñeán baïch Ñöùc Phaät Ma-ni Tích Vöông:

–Baïch Theá Toân! Coù duyeân côù gì maø hieän thoaïi öùng aáy? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Veà phöông Ñoâng caùch ñaây baûy möôi hai öùc na-do-tha traêm ngaøn coõi Phaät coù theá giôùi teân Ta-baø hieän coù Ñöùc Phaät hieäu Thích-ca Maâu-ni vì muoán trieäu taäp caùc Boà-taùt maø hieän ñieàm öùng aáy.

Boà-taùt Thaéng Trí Nguyeän baïch:

–Baïch Theá Toân! Chuùng con muoán qua theá giôùi Ta-baø kính leã cuùng döôøng Phaät Thích-ca Maâu-ni vaø caùc Boà-taùt cuøng nghe phaùp.

Ñöùc Nhö Lai Ma-ni Tích Vöông noùi:

–Neân ñi, nay ñaõ phaûi luùc.

Boà-taùt Thaéng Trí Nguyeän suy nghó: “Nay ta phaûi hieän thaàn bieán gì ñeå qua kính leã Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai?” Nghó xong lieàn nhaäp Tam-muoäi laøm cho trong coõi naøy söï khoå

trong ba ñöôøng aùc ñeàu tieâu dieät maø ñöôïc vui voâ thöôïng nhö Tyø-kheo ñöôïc chaùnh ñònh. Baáy giôø taát caû chö Thieân, theá nhaân vaø haøng phi nhaân chaúng bò tham, saân, si, maïn, nghi aùc kieán caùc phieàn naõo böùc nhieãu vaø ñeàu phaùt loøng Töø ñoái vôùi nhau. Hieän thaàn bieán xong, Boà-taùt Thaéng Trí Nguyeän cuøng boán vaïn hai ngaøn Boà-taùt, trong khoaûng moät nieäm aån nôi coõi kia maø hieän ra nôi coõi naøy, ñeán leã chaân Phaät roài theo höôùng ñaõ ñeán duøng nguyeän löïc hoùa hieän ñaøi sen maø ngoài.

Veà phöông Baéc caùch ñaây saùu vaïn ba ngaøn coõi Phaät, coù theá giôùi teân Thöôøng trang nghieâm hieän coù Phaät hieäu Ta-la Khôûi Vöông. Coõi aáy chöa heà coù teân ngöôøi nöõ, taát caû ñeàu do hoa sen hoùa sinh vaø töï coù aùo ca-sa theo thaân. Luùc aáy Phaät Ta-la Khôûi Vöông vì caùc Boà- taùt maø noùi phaùp moân Phaät chuûng taùnh aán. Sao goïi laø Phaät chuûng taùnh aán? Ñoù laø toái sô phaùt taâm Boà-ñeà töùc laø ñuû giôùi Boà-taùt, nhaäp Boà-taùt taïng ñöôïc Ñaø-la-ni taâm chaúng taùn loaïn, chaúng rôøi nôi xaû, chöùng taùnh khoâng, chaùnh tu Voâ töôùng, khoâng choã nguyeän caàu, taùnh rôøi tham nhieãm, hay chöùng nhaäp nôi uaån giôùi xöù, phaùt khôûi quan saùt ñeàu öa caàu Phaät tueä, chaân thaät bieát roõ taùnh khoâng sinh, chöùng taát caû phaùp maø khoâng phaân bieät, ñaày ñuû chaùnh kieán döùt caùc voïng nieäm, ñaây goïi laø Phaät chuûng taùnh aán.

Trong ñaïi chuùng aáy, coù Boà-taùt teân Töôùng Trang Nghieâm Tinh Tuù Tuï Vöông. Boà-taùt naøy coù baûn nguyeän thuø thaéng, chuùng sinh naøo thaáy thaân Boà-taùt aáy thì nhaát ñònh seõ ñöôïc ba möôi hai töôùng. Boà-taùt naøy thaáy aùnh saùng vaø nghe tieáng cuûa Phaät lieàn ñeán baïch Ñöùc Phaät Ta-la Khôûi Vöông:

–Do duyeân côù gì maø hieän ñieàm öùng aáy? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Veà phöông Nam caùch ñaây saùu vaïn ba ngaøn coõi Phaät coù theá giôùi teân Ta-baø, coù Ñöùc Phaät hieäu Thích-ca Maâu-ni vì muoán trieäu taäp caùc Boà-taùt neân hieän ñieàm aáy.

–Baïch Theá Toân! Côù sao hieäu laø theá giôùi Ta-baø?

–Naøy thieän nam! Coõi aáy kham nhaãn tham, saân, si vaø caùc khoå naõo neân goïi laø theá giôùi Ta-baø.

–Baïch Theá Toân! Chuùng sinh coõi aáy ñeàu coù theå nhaãn thoï ñöôïc caùc söï ñaùnh ñaäp maéng nhieác naõo haïi chaêng?

–Naøy thieän nam! Chuùng sinh coõi Ta-baø aáy ít coù ai thaønh töïu ñöôïc coâng ñöùc nhaãn nhuïc, maø phaàn nhieàu tuøy thuaän tham, saân, si, oaùn haän, trieàn phöôïc.

–Baïch Theá Toân! Neáu nhö vaäy thì theá giôùi aáy chaúng neân goïi laø Ta-baø.

–Naøy thieän nam! Theá giôùi aáy cuõng coù nhöõng thieän nam, thieän nöõ tu haønh Boà-taùt thöøa ñaõ töøng cuùng döôøng voâ löôïng chö Phaät, thaønh töïu haïnh nhaãn nhuïc cöùu hoä chuùng sinh gioûi töï ñieàu phuïc. Neáu bò gia haïi nhöõng ngöôøi naøy ñeàu coù theå nhaãn chòu khoâng heà buoâng lung tham, saân, si. Do coù nhöõng Thieän tröôïng phu aáy neân goïi laø theá giôùi Ta-baø. Laïi trong coõi aáy cuõng coù chuùng sinh ñaày ñuû nhöõng ñieàu aùc ít bieát hoái loãi, taâm hoï thoâ döõ khoâng taøm quyù, chaúng kính Phaät, chaúng troïng Phaùp, chaúng meán Taêng neân thöôøng phaûi ñoïa ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh. Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni ôû trong caùc chuùng sinh haï lieät aáy ñeàu nhaãn thoï ñöôïc taát caû söï maï nhuïc, gheùt hôøn, cheâ bai, naõo loaïn, maéng chöûi, khuûng boá, taâm Phaät nhö ñaïi ñòa chaúng ai lay ñoäng ñöôïc, khoâng choã traùi nghòch ñöôïc. Neáu ñöôïc cuùng döôøng toân troïng, taâm Phaät khoâng cao haï cuõng khoâng gheùt thöông. Vì côù ñoù neân theá giôùi aáy teân laø Sa- baø.

–Baïch Theá Toân! Chuùng con ñöôïc lôïi laønh lôùn laø chaúng sinh vaøo trong chuùng sinh haï lieät teä aùc aáy.

–Naøy thieän nam! Chôù coù noùi nhö vaäy. Vì sao? Phöông Ñoâng Baéc coù theá giôùi teân Dieäu trang nghieâm nhaãn hieän coù Phaät hieäu Ñaïi Töï Taïi Vöông. Chuùng sinh coõi aáy thaûy ñeàu ñaày ñuû moät beà an vui nhö Tyø-kheo nhaäp Dieät taän ñònh. Neáu coù ngöôøi ôû coõi aáy tu phaïm haïnh traêm ngaøn öùc naêm chaúng baèng ôû coõi Ta-baø tu trong khoaûng khaûy moùng tay. Ñoái vôùi chuùng sinh khôûi taâm Töø bi ñöôïc coâng ñöùc coøn nhieàu hôn nöõa, huoáng laø an truï taâm thanh tònh moät ngaøy moät ñeâm.

–Baïch Theá Toân! Chuùng con muoán qua theá giôùi Ta-baø kính leã Phaät Thích-ca Maâu- ni vaø caùc Boà-taùt cuøng nghe phaùp.

Ñöùc Phaät Sa-la Khôûi Vöông baûo Boà-taùt Töôùng Trang Nghieâm Tinh Tuù Tuï Vöông:

–Neân ñi, nay ñaõ phaûi luùc.

Boà-taùt aáy töï nghó: “Nay ta phaûi hieän thaàn thoâng gì ñeå qua leã kính Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai?” Nghó xong lieàn hoùa loïng baùu che truøm coõi ñaïi thieân naøy, coù traêm ngaøn muoân öùc chuoãi ngoïc phan baùu ruû thoøng giaùp voøng, möa caùc thöù hoa, töï nhieân troãi traêm ngaøn aâm nhaïc, laïi khieán trong hoäi naøy haøng boán chuùng vaø taùm boä, Nhaân phi nhaân töï thaáy mình coù ñuû ba möôi hai töôùng hieän ra trong loïng baùu aáy.

Hieän thaàn thoâng xong, Boà-taùt Töôùng Trang Nghieâm Tinh Tuù Tuï Vöông cuøng möôøi öùc Boà-taùt trong khoaûng moät nieäm aån nôi kia hieän ra nôi ñaây, ñeán leã chaân Phaät roài theo höôùng ñaõ ñeán duøng nguyeän löïc hieän ñaøi sen maø ngoài.

Nhö vaäy khaép möôøi phöông coù voâ löôïng coõi Phaät, traêm ngaøn öùc Boà-taùt thaáy aùnh saùng vaø nghe tieáng taèng haéng cuûa Phaät, ñoàng thöa baïch cuøng Ñöùc Nhö Lai beân aáy roài ñoàng qua theá giôùi naøy leã chaân Phaät hieän ñaøi sen maø ngoài.

Trong theá giôùi naøy, haøng Thích, Phaïm, Hoä theá ñaïi oai ñöùc, chö Thieân, Baùt boä ñeàu thaáy aùnh saùng vaø nghe tieáng Phaät cuõng ñoàng ñeán leã chaân Phaät roài ngoài moät phía.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân hieän thaàn bieán laøm cho voâ löôïng Boà-taùt ôû möôøi phöông ñeán ñeàu thaáy coõi naày coâng ñöùc trang nghieâm vaø thaân löôïng cuûa Phaät cuõng ñoàng vôùi coõi Phaät mình khoâng chuùt sai khaùc. Nhöng caùc Boà-taùt aáy vaãn bieát roõ coõi kia, coõi naøy chaúng taïp loaïn.

Boà-taùt Di-laëc ñöùng daäy ñeå hôû vai aùo beân phaûi, goái phaûi chaám ñaát chaép tay höôùng Phaät maø noùi keä raèng:

*Danh chaán möôøi phöông trí voâ löôïng Phoùng ñaïi quang minh chieáu theá gian Taát caû chuùng sinh cuøng ño löôøng Chaúng löôøng ñöôïc trí tueä Theá Toân.*

*Möôøi phöông voâ löôïng öùc Boà-taùt Vì caàu phaùp neân ñoàng ñeán hoïp Maø ñeàu tin öa caùc phaùp moân*

*Nguyeän Phaät dieãn noùi cho vui möøng. Nhö Lai giôùi, ñònh vaø trí tueä*

*Danh xöng nghe khaép möôøi phöông coõi Thuyeát phaùp voâ uùy nhö sö töû*

*Saùng khaép hö khoâng nhö maët trôøi. Taát caû Trôøi, Roàng vaø La-saùt*

*Vaø caùc Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni Chuùng Öu-baø-taéc, Öu-baø-di*

*Chaép tay thích nghe Ñöùc Phaät noùi.*

*Quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi Theá Toân nôi aáy ñeàu bieát roõ*

*Duøng söùc thaéng giaûi cöùu quaàn meâ Mong giaûi quyeát nghi cho hieåu roõ. Theá naøo trí haønh cuûa Boà-taùt*

*Nghieâm tònh coõi Phaät cho saùng saïch? Theá naøo theä nguyeän mau thaønh maõn? Nay thænh Nhö Lai tuyeân noùi cho.*

*Theá naøo khoâng tham, giôùi khoâng khuyeát Hay nhaãn caùc söï maéng nhuïc ñaùnh*

*Tinh taán tu haønh khoâng bieáng löôøi Giaûi thoaùt voâ löôïng chuùng sinh khoå Chuyeân taâm öa nhaäp moân Tam-muoäi ÔÛ yeân cung ñieän thieàn thanh tònh*

*ÔÛ ñôøi lôïi ích maø khoâng nhieãm*

*Ví nhö hoa sen chaúng dính nöôùc? Theá naøo trí tueä xuaát theá gian Dieãn noùi phaùp thaäm thaâm vi dieäu Haøng phuïc taát caû caùc chuùng ma Mau ñöôïc ñaày ñuû Xa-ma-tha?*

